

應用日語科學生國外實習心得報告



補助：	106年度教育部學海築夢計畫
薦送學校系所：	樹人醫護管理專科學校應用日語科
學生年級/姓名/學號：	<u>五年級</u> <u>鄭貽文</u> (50307005)
國外實習國家：	日本
國外實習機構名稱：	蓼科パークホテル
國外實習期間：	6月26日～9月25日

目錄

一、緣起	1
二、行前準備	2
(一)機票	2
(二)簽證	2
(三)健康保險與身體檢查	2
(四)行李	2
三、國外實習機構簡介	3
四、國外實習企業或機構之學習心得	3
五、國外實習之生活體驗	3
(一)食	3
(二)衣	3
(三)住	4
(四)行	4
(五)育樂	4
六、國外實習之具體效益	4
七、感想與建議	5
八、照片集錦	6
九、國外實習考評成績或評語	21

一、緣起

想當初知道在樹人這所學校裡，四年級的時候可以選擇去日本實習或是留學的時候非常的興奮以及嚮往，後來選擇了實習是因為實習可以讓我增加工作經驗也想磨練一下自己的抗壓性，從準備面試資料 履歷 還有學習面試時的應對進退，其實大家都是非常努力學習的，但是面試當下大家都是非常緊張的，後來的面試結果出來後對於自己可以被錄取是非常開心的，原本都覺得應該是沒什麼問題了，現在就只是等著出國享受實習生活而已，卻沒想到簽證等了好久好久卻沒有通過，聽到這消息的當下大家都是震驚的，大家都害怕沒有機會出去實習了，那時候的自己對於未來越來越迷茫，不知道該往哪個方向前進，也一度想要放棄，但是幸好我在試著努力送了簽證一次，才讓我有那麼好的工作經驗還遇到那麼好的同事跟上司，突然覺得之前做的努力並沒有白費，但是真的很慶幸可以去日本實習。

在日本實習前因為時數會不足的關係大家都有在台灣先找工作來補時數，那我就到了一間旅行社工作，雖然那邊位置比較遠也沒有薪水但是真的學到很多東西，電腦使用的技巧也更進步了，後來也有被分配到機場工作，是有關於wifi 分享器租借的，工作中遇到很多外國人也知道英文真的很重要，工作輕鬆的時候很輕鬆，還滿喜歡那裡的工作的，同事店長人都很好，他們知道我簽證拿到之後都很替我高興，離開前還給我 6000 塊當作是給我的獎勵，很謝謝他們的照顧。

二、行前準備

(一) 機票：我們去的時候是搭新加坡的廉價航空酷航，那時後是想聯航比較便宜可以省一點錢，而且班機的時間是清晨，所以我們是在機場過夜的，第一次坐酷航個人覺得座位不是很舒服，我想之後我大概都不會再做酷航了。其實原本是講半快速通關的但是因為時間太趕來不及所以就想說算了。回程的時候我們決定坐中華航空回來，雖然票價是貴了一點，我們選的時間也是清晨所以我們又在羽田機場過夜了，羽田機場裡面還有付費淋浴間可以使用很貼心 30 分鐘要 1030 日幣，還在機場買了免稅商品後才去搭飛機，不過終於要離開日本了有點不捨。

(二) 簽證：在拿到可以申請簽證的資料之後的幾天我跟郁淳就去日本交流學會辦了，剛開始不知道怎麼辦還有點緊張，怕準備的資料是不是不夠或是忘記帶還要多跑一趟之類的，幸好是沒有，那邊的警衛伯伯還教我們該怎麼寫，其實那天有缺少一些影印的資料但是剛好附近有影印的店，所以就沒有再多跑一趟，辦理簽證後大約 2~3 天就可以過去拿了很快。

(三) 健康保險與身體檢查：實習的話是不用健康檢查的，好像只有留學組的需要，但是在我出國前有先去看牙醫，以防萬一，不然日本醫藥費好貴的，剛到日本第一天仲介公司的人就有帶我們去事役所辦理健保還有轉入住址，因為飯店在山上早晚都很涼，我們在那邊都還患了感冒。

(四) 行李：出國前仲介有給一張表單提醒我們要帶什麼，有寫說要帶護照或是工作上的一些服裝比如黑長褲或是黑襪或白襪還有白襯衫圍裙拖鞋之類的，連網卡都有記得叫我們帶，出國前一直找不到合適的網卡來用，不過聽說日本可以網購所以就先只買了一個月份的剩下的就到那邊去買，還有一些重要的注意事項像是要有禮貌的跟同事說話之類的基本禮貌也都有提醒我們。

三、國外實習機構簡介

大廳：在二樓有接待客人的櫃檯，對面有販賣土產的地方，以及可供休息的座位區，還有販賣機。

餐廳：餐廳分為兩種，一種是自助餐另一種則是宴會，當然還有和式的但是比較少在使用，大部分的客人都會選擇去自助餐用餐。

高爾夫球場：在飯店的對面有一大片球場，每次回宿舍的時候都會經過，常常都會有老人在那邊運動打球甚至還會比賽，打完球就會在我們那邊吃飯。

別館：也是在飯店的對面，一整排都是獨立式的套房，有帶寵物的客人就會去那邊住。

四、國外實習企業或機構之學習心得

第一天進到飯店的時候飯店就招待了我們燒烤的套餐，也讓我們在飯店的房間住了兩晚讓我們適應，第三天讓我們開始上班，第一天上班什麼都不熟悉，那邊的婆婆們都很熱心地教我們，剛開始客人不是很多所以工作上都蠻順利的，基本上我們是早晚班都會上，如果早上人手不足的話就會去幫忙，後來客人開始漸漸多了起來，一開始有點嚇到，有點手忙腳亂，不過後來就習慣了，在很忙的時候碰到我們不太會的東西可能婆婆們也很心急所以有時候口氣會不太好，但是他們還是會努力地教我們，還常常會帶小點心給我們吃跟配茶，有一陣子還帶了好多西瓜給我們吃，真的好甜，還帶我們去看了很有名的煙火大會，拿到了免費的票，臨走前還給了我們禮物，這三個月來真的很謝謝他們的照顧，感謝他們那麼有耐心的教導我們，還常常麻煩他們在我們到車站去坐車，都有點覺得不好意思了，

五、國外實習之生活體驗

(一) 食：在飯店的時候早晚餐飯店都有提供只是需要付費，但是很便宜，也可以選擇不吃，剛開始到飯店的時候還有廚師願意做給我們吃，但是到後來就沒有做了都是給我們吃自助餐，可以吃螃蟹吃到飽，中午的話因為沒有提供所以我們都是在宿舍自己吃，我們常常網購一些零食或是泡麵回宿舍吃。

(二) 衣：工作上的服裝是飯店給的早上的話是穿襯衫上班晚上的話則是他們比較

特別的衣服，但是在客人進來之前都是可以穿圍裙或是便服上班的，因為這樣行動比較方便。

(三) 住：住宿當然是住在宿舍，宿舍離飯店五分鐘的距離需要爬一點小坡，我們的宿舍是一人一間的房間以外的都是共用，廚房洗衣機之類的都在房間對面而已很近，中午想吃什麼都可以在廚房煮，還有熱水壺可以用，唯一的缺點就是因為在山上所以蟲子什麼的很多很恐怖。

(四) 育樂：我們常常放假時跑出去玩，但是飯店跟車站的距離實在太遠所以都要請他們載我們去車站，我們第一次去了附近的超市買日常用品和一堆食物回家，之後陸陸續續去了松本、諏訪這些地方，飯店的人還帶我們去看了諏訪煙火大會，聽說很有名，還拿到了免費的票，那也是我第一次逛項祭典那樣的攤位，有點像台灣的夜市，之後還去東京一日遊當天來回，現在想起來感覺是浪費錢，那天好像沒逛到什麼，到東京的車錢又好貴好貴，不過也是一個難得的經驗。

六、國外實習之具體效益

經過這一趟在日本的實習之後，認識了更多沒聽過的單字，認識到了日本人對於工作上的精神真的是非常認真的很值得向他們學習，剛開始很不適應他們的處事方法，到後來就漸漸習慣了，也很欣賞他們的精神。或許未來在職場上會很有效也說不定。

七、感想與建議

這三個月來過得真的很充實，很長時間都忙於工作上，很多時候都累得一躺下就會睡著，但是學到了很多東西，大家都是很認真拼命的在工作，有時候學生團體一兩百個學生來的時候真的會很忙，但是婆婆還是會抽空去做飯糰給我們吃怕我們肚子餓沒有體力工作，不只是餐廳的人，櫃檯人員們和部長也都很關心我們，只要我們假日想出去玩他們就會開車載我們去車站，還有一次送我們門票去看煙火活動，很感謝他們送的禮物，也謝謝他們這三個月的照顧。

蓼科パークホテルの皆さんへ

この三ヶ月本当に楽しかった、仕事は大変ですが色々なことを学びました。学生団体がめちゃくちゃ大変だと思いますがお婆さんたちお菓子を食べてもらって元気になってからまた仕事にする。レストランの人だけじゃなくて部長と支配人も親切です。休みの時どこかに行きたいなら支配人に教えたら、駅に送ってもらうのはありがとうございます。あと諏訪花火大会のチケットをもらって、綺麗だったです。この三ヶ月お世話になりましたありがとうございます。

實習心得影片：<https://youtu.be/uz9kBVI6KAs>

八、照片集錦



說明：餐廳戶外風景（2018/07/02）



說明：仲介帶領我們去飯店（2018/06/25）



說明：第一天到飯店被招待的晚餐（2018/06/25）



說明：餐廳到澡堂的走廊（2018/06/25）



說明：飯店客房內部照片（2018/06/25）



說明：宴會廳整體照片（2018/06/30）



説明：晩班制服照片（2018/07/02）

2018年7月7日(土)		要科パークホテル 調理・調理補助・サービス																								作成日 2018/7/2		
部署	氏名	出勤	外勤	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	朝	夜	期外業務	引継ぎ・特別事項	
サービス	樋口みほ																											心臓モニター サービスマン自安 1~50名棟 1名 * 焼き台・揚げ物は兼務1名 51~100名棟 1名 * 焼き台・揚げ物は2名 101名棟以上 2名 * 焼き台・揚げ物は1名 注1) その他勤務の経路によっ てはリンクオーダー受け にはヘルプ要請して下さい。 注2) オーダーストップは20:30 お客様へのリンクや料理 の追加がないか確認する。 焼き台・揚げ物はサービス 又は調理から担当を決めて
ク	島立竹子																											
ク	伊藤やえ																											
ク	新谷洋																											
ク	野路文																											
ク	小平いり																											
	志波																											
	稲上豆																											

説明：排班時間表（2018/07/02）



說明：第一次放假去松本玩時的車票（2018/07/10）



說明：飯店戶外黃昏的照片（2018/07/16）



說明：宴會擺盤完成時的照片（2018/07/18）



說明：學生團體200人擺盤完成時的照片（2018/07/16）



説明：宿舎外観の照片（2018/08/07）

明細書

平成30年 7月分給与
 株式会社 藤科グリーンパレー
 所属 (1299) 鄭貽文 様

支給日 平成30年 8月 5日 受領印

勤 息		支 給		控 除		そ の 他	
出勤日数	23.00	基本給	125,200			合 計	
		普通残業手当	10,750	所得税	29,292	差引支給額	0
実働時間	156.50	深夜残業手当	1,800	社宅・寮費	3,000	振込支給額	96,008
普通残業時間	10.75			食事代	18,900	合 計	0
深夜残業時間	1.50					現金支給額	0
食事回数	54.00					現物支給額	96,008
							0
税 額 表		食 事 手 当 計		合 計			
扶養人数	甲欄		9,450				
	0		147,200		51,192		

説明：第一個月の工資明細表（2018/08/06）



說明：自助餐的烤魚跟烤雞肉串（2018/08/19）



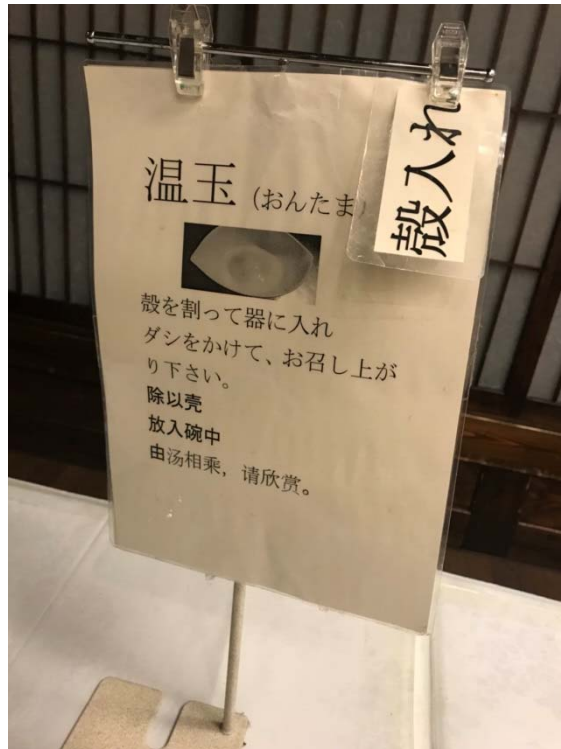
說明：郝淳工作的樣子（2018/09/03）



說明：郁淳包保鮮膜的照片（2018/09/03）



說明：上司帶我們出去玩的照片（2018/09/18）



說明：中文溫泉蛋吃法的立牌 (2018/09/09)



說明：去名古屋找家好 (2018/09/20)



說明：飯店對面的教堂（2018/09/24）



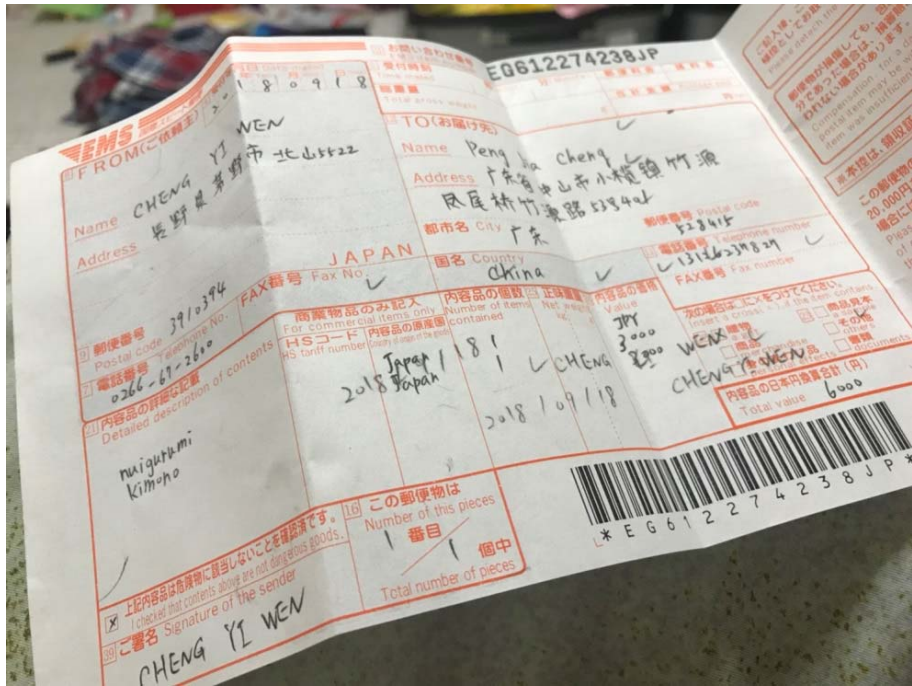
說明：工作時烤肉的照片（2018/07/23）



說明：在倉庫找東西的時候（2018/09/10）



說明：上司在facebook上po的文章（2018/10/01）



説明：寄東西回台灣的單子（2018/09/18）



説明：第一次在日本吃壽司（2018/09/01）



說明：去超商採買（2018/08/25）



說明：第一次吃巧克力香蕉（2018/08/15）



說明：秋葉原的貓頭鷹咖啡廳（2018/09/26）



說明：膠囊旅館（2018/09/19）

九、國外實習考評成績或評語

實習生評估証

鄭貽文 殿

- ・ 實習期間：2018年6月~~20~~²⁶日~2018年9月25日
- ・ 實習場所：株式会社藝科グリーンバレー
- ・ 實習部署：
- ・ 評価：

評価項目	評価内容	配点	評価
出勤成績	出勤日数 (67日)	15	15
	休暇 (25日)		
	欠勤 (0日)		
	遅刻・早退 (0日)		
	実習時間数総 439 (時間)		
日本語力	読解力	10	9
	会話力	10	8
	学習意欲	10	10
	習熟スピード・理解度	10	8
業務能力	勤務態度	10	10
	業務への積極性	10	10
	コミュニケーション・交流	10	8
	体調管理	5	5
生活	日本人交流	5	4
	生活態度	5	5
	総合評価	100	92

2018年9月26日

株式会社藝科グリーンバレー

